

1948-11-20

SENDER

Vilhelm Bjerke-Petersen

RECIPIENT

Egon Östlund

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Svensk, Dansk

General comment:
Brevet omtaler "Balmstrands" som købere af et maleri af Vilhelm Bjerke-Petersen. Det har ikke været muligt yderligere at bestemme identiteten på køberne.

Sender's location:
Stockholm

Sender info (seal, address, etc.):
Betegnet på brevet f.o.:Grev
Turegatan 16 B 3
Stockholm.

Recipient's location:
Borås

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):
Den ledsagende kuvert recto:[Med Egon Östlunds håndskrift:] Vilh. Bjerke-P.[Med Vilhelm Bjerke-Petersens håndskrift:] Förste maskiningeniör
Egon Östlund.
Stengärdsgt. 33
Borås. [understreget]Den ledsagende kuvert verso: [Med Egon Östlunds håndskrift:] Vilhelm Bjerke-P.

Mentioned people:
Sven X-et Erixson
Sven Jonson
Egon Möller-Nielsen
Alice Tove Petersen
Kai Tim Petersen
Elsa Thoresen
Karin Östlund

Archive:
Egon Östlunds arkiv.
Universitetsbiblioteket, Lunds universitet.

TRANSCRIPTION

d. 20 - 11 - 48.

Grev Turegatan 16 B 3
Stockholm.

Kære Egon,

Tusind tak for den hyggelige tid i Borås både til Karin og Dig!!

Som Du måske ved, købte Balmstrands et billede af mig (på afbetaling) og de fik også en bekendt af dem, en ung ingeniör i Kinna, til at købe en anden lille ting af mig, det var jo vældig sympatisk gjort.

Tak for Din gode hjælp til dette resultat!

Jeg har nu talt med Möller-Nielsen. og han vil gerne være med [fire ord understreget] i Borås. Så nu er det bare at få i orden et tidspunkt.

Du har vel ikke talt med nogen, som vil købe Sven Jonson tavlan?

Hvis Du taler med nogen, som er interesserede i mine tavlor, som Du har, måske Du så kan tale med dem, om de vil være med til at betale noget vist i måneden i mit "bolag", så kan de jo vælge tavlor på den kommende udstilling!

Det er jo uhyre vigtigt for både Elsa og mig at forsøge at ordne med nogen indkomst, så vi kan fortsætte arbejdet.

Idag var Xet heroppe for at se på Elsas billeder og han var virkelig meget interesseret [to ord understreget] og lovede at hjælpe hende til en udstilling i Färg och Form. Han syntes absolut [understreget] at hun fortjente en udstilling.

Jeg tror jeg er verdens uheldigste menneske for tiden - alting mislykkes - Alle mine tavlor til New York udstillingen, som blev sendt over med "Stockholm" er nu på vej tilbage [tre ord understreget] til Göteborg!!! På grund af havnestrejken i N.Y. havn, måtte båden tage hele lasten med hjem. Nu er min enda [understreget] mulighed

[Side 2]

at få dem över i tid at sende dem tilbage pr. flyg [to ord understreget], men det koster ca. 300 kr mindst, hvad jeg slet ikke har råd til.

Er ikke dette uheldigt?

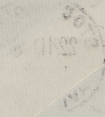
Jeg håber I har det godt, her er vi forkølede alle 4.

De hjærteligste hilsener fra både Elsa og mig selv

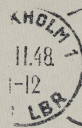
Jeres hengivne

Vilhelm.

Vilhelm Bjørke-P.



Vilho Björke - T.



Förste maskiningenjör

Egon Östlund.

Stengårdsgrt. 33
Borås.

at få dem over i tid at sende dem tilbage
pr. flyg, men det koster ca. 300 kr. mindst,
hvad jeg sat ikke har råd til.

Er ikke dette uheldigt?

Jeg håber I har det godt, her er vi forholdsvis
alle 4.

De hyndklippede hilsener fra både Elsa og mig selv
genskænk

Vilhelm.

d. 20-11-48.

Grev Turegatan 16 B³
Stockholm.

Kære Egon,

Tusind tak for den hyggelige tid i Borås
både til Karin og Dig!!
Som Du måske ved, købte Balustrands et
billede af mig (på afbetaling) og de fik også en
bekendt af dem, en mig ingeniør i Kiruna,
til at købe en anden lille ting af mig, det
var jo virkelig sympatisk gjort.
Tak for Din gode hjælp til dette resultat!
Jeg har nu talt med Höller-Milner, og han
vil gerne være med i Borås. Så nu er det
bare at få i orden et tidspunkt.
Du har vel ikke talt med nogen, som vil
købe Sven Gonsam tavler?
Hvis Du taler med nogen, som er interesserede
i mine tavler, som Du har, måske Du så
kan tale med dem, om de vil være med
til at betale noget vist i måneden i
mit "bolag", så kan de jo vælge tavler
på den kommende udstilling!
Det er jo meget vigtigt for både Elsa og
mig at forsøge at ordne med nogen ind-
komst, så vi kan fortsætte arbejdet.
I dag var X et besøg for at se på Elsas bil-
leder og han var virkelig meget interesseret
og lovede at hjælpe hende til en udstilling
i Färj och Forn. Han syntes absolut at hun
fortjente en udstilling.
Jeg tror jeg er verdens uheldigste menneske for
tiden - alting mislykkes - Alle mine tavler
til New York udstillingen, som blev sendt
over med "Stockholm" er nu på vej tilbage
til Göteborg!!! På grund af kammerstrejken i
N.Y. kan vi ikke tage hele lasten
med hjem. Nu er min enda mulighed